

商務及經濟發展局
通訊及創意產業科

香港添馬添美道二號
政府總部西翼二十一樓



COMMUNICATIONS AND
CREATIVE INDUSTRIES BRANCH
COMMERCE AND ECONOMIC
DEVELOPMENT BUREAU

21/F, West Wing
Central Government Offices
2 Tim Mei Avenue
Tamar, Hong Kong

本函檔號 OUR REF : CCIB/A 220-15-10-5/2 Pt. 1

來函檔號 YOUR REF :

電話 TEL. NO. : 2810 2708

傳真 FAXLINE : 2511 1458

電子郵件 E-mail Address : ewhto@cedb.gov.hk

電郵

香港
中區立法會道 1 號
立法會資訊科技及
廣播事務委員會秘書
冼柏榮先生

冼先生：

要求召開特別會議討論無綫電視使用簡體字

2016 年 2 月 25 日來函已悉。關於毛孟靜議員於信中提及的事宜，經諮詢通訊事務管理局辦公室後，現謹覆如下：

現時，根據電視廣播有限公司(無綫電視)的本地免費電視節目服務牌照，無綫電視須在其模擬及數碼綜合中文頻道(即翡翠台)及三條數碼專題頻道(即互動新聞台、J2 及 J5)，為所有新聞報道、天氣報告、時事節目及緊急通告，以及每天晚上 7 時至 11 時播放的所有節目配備中文字幕。除了於 2003 年 12 月 1 日前首播的劇集重播外，在翡翠台播出的所有劇集亦必須配備中文字幕。

/ 轉下頁

無綫電視亦須在其模擬及數碼綜合英文頻道(即明珠台)為所有新聞報道、天氣報告、時事節目及緊急通告，以及每天晚上 8 時至 11 時 30 分播放的節目配備英文字幕。而在明珠台播放每星期 2 小時以青少年為對象及具教育意義的節目，亦必須配備英文字幕。

至於中英文字幕的表達形式，本地免費電視節目服務牌照並無特定要求，由電視台自行決定。

就無綫電視 J5 於本年 2 月 22 日起於晚上播放的普通話新聞報道，通訊事務管理局（通訊局）共接獲超過一萬三千宗不滿無綫電視在有關普通話新聞報道只提供簡體中文字幕的投訴。通訊局會按照《廣播（雜項條文）條例》（第 391 章）的規定及既定程序處理有關投訴。可能涉及違反相關法例條文、牌照條件及業務守則的投訴將會轉介通訊局轄下的廣播投訴委員會（「投訴委員會」），投訴委員會經審議後會向通訊局作出建議。在考慮投訴委員會的建議後，通訊局會就有關的投訴個案作出裁決，並會將有關調查結果及裁決知會投訴人。

煩請秘書處將以上資料轉達委員會參考。

商務及經濟發展局局長

(杜永恒



代行)

副本送：通訊事務總監

2016 年 3 月 9 日